

تحتوي هذا الوثيقة على بعض المعلومات الأساسية الخاصة بالمنتج. لمزيد من المعلومات، يرجى مراجعة أدلة وحدة التحكم MEDEA.

وصف عام

TS700/7 هي شاشة تعمل باللمس مقاس 7 بوصات عالية الدقة تتيح للمستخدم إدارة جميع وظائف نظام MEDEA من نقطة دخول وحيدة. TS700/7 المجهزة بتقنية PoE، يمكن إمدادها بالطاقة مباشرة من كابل LAN أو بدلاً من ذلك من مصدر طاقة 48Vdc.

التثبيت والتكيب

يجب تثبيت الشاشة التي تعمل باللمس في بيئة محمية من الماء والرطوبة، في مكان داخلي وغير معرض للتغيرات المفردة في درجة الحرارة ومحمي بنظام مكافحة التسلل.

قم بتثبيت الدعامة على الحائط باستخدام البراغي المرفقة على صندوق مستطيل (503) أو دائري ø60 مثبت بمسامير مناسبة (الشكل أ).

توصيلات

قم بتوصيل كابل الشبكة بموصل POE وقم بتثبيت اللوحة (الشكل B).

لضمان التشغيل عند أقصى مسافة، يجب أن يكون الكابل من الفئة 5e ويجب أن يكون قسم الأزواج المتوية 24AWG. يجب ألا تتجاوز المقاومة القصوى للموصل الفردي 10 Ω /100m.

يجب أن يتوافق الكابل مع المعايير التالية: EIA/TIA 568-B.2 أو 3-1-EN50288 IEC 61156-5- EN50288 EIA /TIA 568-C.2 - EN50288

يجب أن يتم التوصيل بين الوصلات الطرفية ومفتاح POE التبدل بكابل وحيد دون استخدام أسلاك توصيل إضافية.

عرض

الوصول إلى قائمة العرض مع رمز الإعدادات

• **اللغة:** اضبط لغة التشغيل

• **معلومات:** يمكنك عرض إصدار البرنامج وعنوان IP الخاص بالوصلات الطرفية

• **وحدة التحكم:** اضبط عنوان IP الخاص بوحدة التحكم.

• قم بتعيين رمز لوحة المفاتيح المكتشف في صفحة تكوين لوحة المفاتيح في MEDEA Control. اترك المعلمات الأخرى دون تغيير (443.4444).

• **الشبكة:** اضبط معلمات الشبكة عن طريق تحديد وضع DHCP أو IP الثابت (تم تمكين DHCP في المصنع).

• **الويدجت:** يسمح لك بتخصيص الصفحة الرئيسية من خلال تحديد البيانات التي سيتم عرضها (الساعة، حالة النظام، المفضلة) وفي أي وضع

• **خروج من التطبيق**

إعلان مبسط للمطابقة للاتحاد الأوروبي

تعلن الشركة المصنعة Urmet S.p.A أن نوع معدات الراديو: " TS700 touch screen 7 7" يتوافق مع توجيه 2014/53/UE. النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي متاح على عنوان

الإنترنت التالي: www.elkron.com

ELKRON

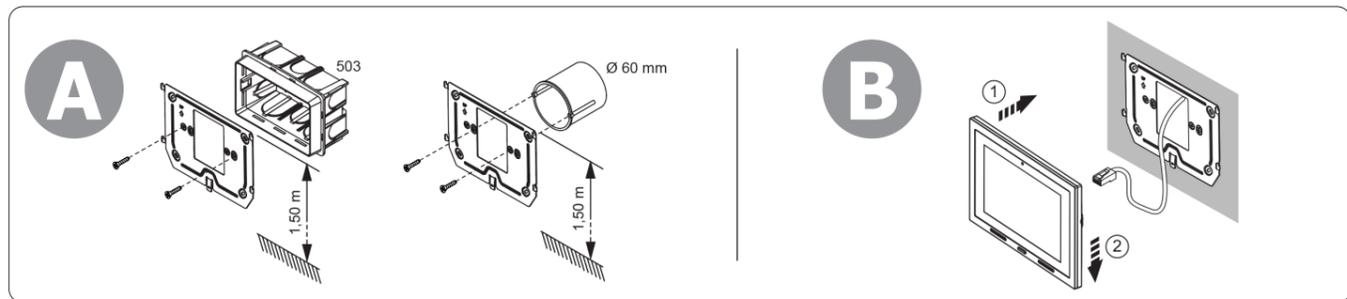
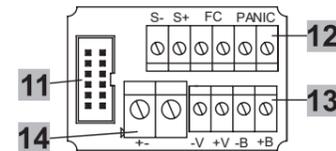
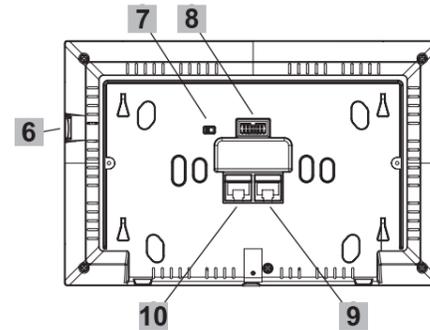
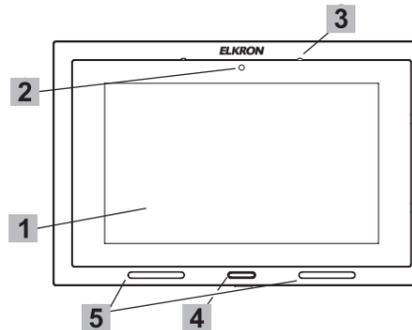
TS700/7



- I** - Tastiera touch screen 7”
- GB** - 7 “touch screen keyboard
- F** - Clavier à écran tactile 7”
- D** - 7” Zoll Touchscreen Tastatur
- ع - لوحة مفاتيح شاشة تعمل باللمس مقاس 7



- Manuale completo
- Complete manual
- Manuel complet
- Ungekürztes Handbuch
- دليل الإستعمال الكامل



- **DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)**
- **DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)**
- **DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)**
- **RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTES UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)**

- **توجيه 19/2012 / الاتحاد الأوروبي للبرلمان الأوروبي والمجلس في 4 يوليو 2012 بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)**

I Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici.

In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

GB The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste.

Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

F Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers.

Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettants à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.

D Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf.

Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben.

Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden.

Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

يشير رمز الحواية ذات العجلات التي تم وضع علامة عليها علامة X على المنتج أو على عبوته إلى أنه يجب عدم التخلص

من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى. بدلاً من ذلك تقع على عاتقك مسؤولية التخلص من معدات النفايات الخاصة بك عن طريق

تسليمها إلى نقطة تجميع مخصصة لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد الجمع المنفصل وإعادة تدوير معدات

النفايات الخاصة بك في وقت التخلص في الحفاظ على الموارد الطبيعية وضمان إعادة تدويرها بطريقة تحمي صحة الإنسان والبيئة.

المزيد من المعلومات حول المكان الذي يمكنك التخلص فيه من معدات النفايات لإعادة التدوير، يرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو

خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريت منه المنتج.

	LEGENDA SIMBOLI	SYMBOL KEY	LÉGENDE DES SYMBOLES	SYMBOLLEGENDE	مفتاح الرموز
==	Tensione di alimentazione continua	Direct current power voltage	Tension d'alimentation continue	Gleichstromversorgungsspannung	جهد التيار الكهربائي المستمر
⚠️ ⓘ	Riferirsi al manuale d'installazione del dispositivo	See the installation manual of the device	Se reporter au manuel d'installation du dispositif	Siehe Installationsanleitung des Geräts	تفقد دليل تركيب الجهاز

ELKRON
Tel. +39.011.3986711
Fax +39.011.3986703
www.elkron.com – info@elkron.it

ELKRON is a trademark of
URMET S.p.A.
Via Bologna, 188/C 10154 Torino (TO) – Italy
www.urmet.com

Made in China

DS80KP84-001 LBT81085

● CARATTERISTICHE TECNICHE ● TECHNICAL FEATURES ● CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ● TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN ● الخصائص التقنية		
● Tensione di alimentazione POE ● Power voltage POE <ul style="list-style-type: none">Tension d'alimentation POE Versorgungsspannung POE POE جهد امداد الطاقة		48-54 V≈
● Tensione di alimentazione esterna ● External power voltage <ul style="list-style-type: none">Tension d'alimentation externe Externe Versorgungsspannung جهد إمداد الطاقة الخارجية		48V≈ min 15 W
● Consumo massimo ● Maximum consumption ● Consommation maximum <ul style="list-style-type: none">Max. Verbrauch أقصى استهلاك		12 W
● Display ● Afficheur ● عرض		7" TFT
● Touchscreen ● Écran tactile ● شاشة تعمل باللمس		● Capacitivo ● Capacitive ● Capacitif <ul style="list-style-type: none">Kapazitiv بالسعة
● Risoluzione ● Resolution ● Définition ● Auflösung ● دقة		1024 x 600 px
● Luminosità ● Brightness ● Luminosité ● Helligkeit ● استضاءة		50 cd/m²
● Angolo di visuale (H/V) ● Viewing angle (H/V) ● Angle de vision (H/V) <ul style="list-style-type: none">Blickwinkel (H/V) زاوية الرؤية (أفقي/عمودي)		160° / 160°
● Temperatura di funzionamento ● Operating temperature range <ul style="list-style-type: none">Température de fonctionnement Betriebstemperatur درجة حرارة التشغيل		-5 + 45°C
● Lunghezza massima cavo LAN ● Maximum LAN cable length <ul style="list-style-type: none">Longueur maximum du câble LAN Max. Länge LAN-Kabel الحد الأقصى لطول كابل LAN		100 m
	● WiFi	2400 MHz - 2483,5 MHz / 20 dBm
	● Bluetooth v4.0	2400 MHz - 2483,5 MHz / 4 dBm
	● NFC (Mifare)	13,56 MHz / -4,7 dBµA/m @ 10m
	● Attuatore radio ● Radio actuator <ul style="list-style-type: none">Actionneur radio Funk-Stellantrieb تشغيل الراديو	2400 MHz - 2480 MHz / 20 dBm

In questo documento sono riportate solo alcune indicazioni essenziali sul prodotto. Per maggiori informazioni fare riferimento ai manuali della centrale MEDEA.

DESCRIZIONE GENERALE

Il TS700/7 è un touch screen da 7 pollici ad alta risoluzione che permette all'utente di gestire tutte le funzioni del sistema MEDEA da un unico punto di accesso. Il TS700/7, dotato di tecnologia PoE, può essere alimentato direttamente dal cavo LAN o in alternativa da una fonte di alimentazione a 48 Vdc.

POSIZIONAMENTO E INSTALLAZIONE

Il touch screen deve essere posizionato in un ambiente riparato e protetto da acqua e umidità, in un luogo interno, non soggetto a sbalzi eccessivi di temperatura e protetto dall'impianto antintrusione.

Fissare la staffa a parete con le viti in dotazione su scatola ad incasso rettangolare (503) oppure tonda ø60 con viti adeguate (**figura A**).

COLLEGAMENTI

Collegare il cavo di rete al connettore POE e fissare il pannello (**figura B**).

Per garantire il funzionamento alla massima distanza il cavo deve essere di categoria 5e e la sezione dei doppini deve essere AWG24.

La resistenza massima del singolo conduttore non deve superare i 10Ω/100m.

Il cavo deve rispettare le seguenti normative: EIA/TIA 568-B.2 o EIA/TIA 568-C.2 - EN50288 3-1 - IEC 61156-5

Il collegamento tra terminale e switch POE deve essere effettuato con un cavo unico senza l'utilizzo di patch cord aggiuntive.

CONFIGURAZIONE

Accedere al menù di configurazione con l'icona ☰ , Impostazioni

- Lingua**: impostare la lingua di funzionamento
- Informazioni**: è possibile visualizzare la versione del software e l'indirizzo IP del terminale
- Centrale**: impostare l'indirizzo IP della centrale. Impostare il codice tastiera rilevato nella pagina di configurazione della tastiera in MEDEA Control. Lasciare gli altri parametri invariati (443,4444).
- Rete**: Impostare i parametri di rete selezionando la modalità DHCP o IP statico (di fabbrica DHCP abilitato).
- Widget**: permette di personalizzare la pagina HOME definendo quali dati visualizzare (orologio, stato impianto, preferiti) e in quale posizione
- Esci dall'applicazione**

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Urmet S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio: TS700 touch screen 7" è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirzzo Internet: www.elkron.com

This document contains only essential information about the product. Refer to the manuals of the MEDEA panel for more information.

GENERAL DESCRIPTION

The TS700/7 is a 7-inch, high-resolution touchscreen allowing the user to manage all MEDEA system functions from a single access point. The TS700/7 implements PoE technology and can be powered directly from the LAN cable or alternatively from a 48 VDC power source.

POSITIONING AND INSTALLATION

The touchscreen must be positioned in a place protected from water and moisture, in an indoor location, not subject to excessive temperature fluctuations and protected by the intrusion alarm system.

Fix the wall bracket to the rectangular (503) or round flush-mounting box ø60 with the screws provided (**figure A**).

CONNECTIONS

Connect the network cable to the PoE connector and fix the panel (**figure B**).

To guarantee correct operation at the maximum distance, the cable must be category 5e and the gauge of the pairs must be AWG24.

The maximum resistance of the individual wire must not exceed 10Ω/100m.

The wire must comply with the following standards: EIA/TIA 568-B.2 or EIA/TIA 568-C.2 - EN50288 3-1 - IEC 61156-5

The connection between the terminal and the PoE switch must be made with a single wire without using additional patch cords.

CONFIGURATION

Access the configuration menu by pressing the icon ☰ , Settings

- Language**: set the operating language.
- Information**: the software version and IP address of the terminal can be displayed
- Control panel**: set the IP address of the central panel. Set the detected keypad code on the keypad configuration page under MEDEA Control. Leave the other parameters unchanged (443,4444).
- Network**: set network parameters by selecting DHCP or static IP mode (DHCP enabled by default).
- Widget**: this can be used to customise the HOME page by defining which data to display (clock, system status, favourites) and in which position.
- Exit the application**

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer, Urmet S.p.A., hereby declares that the wireless device: TS700 7" touchscreen complies with Directive 2014/53/UE.

The complete EU Declaration of Conformity can be downloaded from the following Internet address: www.elkron.com

--

Le présent document contient quelques indications essentielles sur le produit. Pour plus de renseignements, se reporter aux manuels de la centrale MEDEA.

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Le TS700/7 est un écran tactile 7" haute définition, permettant à l'utilisateur de gérer toutes les fonctions du système MEDEA à partir d'un seul point d'accès. Le TS700/7, doté de technologie PoE, peut être directement alimenté via le câble LAN ou par une source d'alimentation 48Vcc alternative.

MISE EN PLACE ET INSTALLATION

L'écran tactile doit être mis en place dans un local couvert, à l'abri de l'eau et de l'humidité, non exposé à des écarts excessifs de température et protégé par le système anti-intrusion.

À l'aide des vis fournies, fixer l'étrier mural au boîtier encastrable rectangulaire (503) ou rond ø60 à l'aide de vis adaptées (**figure A**).

RACCORDEMENTS

Brancher le câble secteur sur le commutateur POE et fixer le panneau (**figure B**).

Pour assurer le fonctionnement aux distances maximales, le câble doit être de la catégorie 5e et la section des paires torsadées doit être AWG24.

La résistance maximale de chaque conducteur ne doit pas dépasser 10Ω/100m.

Le câble doit être conforme aux réglementations suivantes : EIA/TIA 568-B.2 ou EIA/TIA 568-C.2 - EN50288 3-1 - IEC 61156-5

La connexion entre le terminal et le commutateur POE doit se faire à l'aide d'un câble unique, sans utiliser de cordons de raccordement supplémentaires.

CONFIGURATION

Accéder au menu de configuration avec l'icône, ☰ Paramètres

- Langu**e: saisir la langue de fonctionnement.
- Informations**: il est possible d'afficher la version logicielle et l'adresse IP du terminal.
- Centrale**: saisir l'adresse IP de la centrale. Saisir le code clavier qui apparaît dans la page de configuration du clavier dans MEDEA Control. Laisser les autres paramètres inchangés (443,4444).
- Réseau**: saisir les paramètres réseau, en sélectionnant le mode DHCP ou IP statique (paramètre d'usine par défaut : DHCP).
- Widget**: permet de personnaliser la page HOME, en sélectionnant les données qui seront affichées (horloge, état de l'installation, favoris) et leur position.
- Quitter l'application**

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE SIMPLIFIÉE

Le fabricant, Urmet S.p.A., déclare que le type d'équipement radio : TS700 écran tactile 7" est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.elkron.com

--

In diesem Dokument sind nur einige wesentliche Angaben zum Produkt enthalten. Wegen weiterer Informationen beziehen Sie sich bitte auf die Handbücher der Zentrale MEDEA.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Der TS700/7 ist ein hochauflösender 7-Zoll-Touchscreen, der es dem Benutzer gestattet, sämtliche Funktionen des Systems MEDEA von einem einzigen Zugangspunkt aus zu steuern. Der mit PoE-Technologie ausgestattete TS700/7 kann direkt über LAN-Kabel oder alternativ dazu über eine 48 Vdc-Versorgungsquelle gespeist werden.

POSITIONIERUNG UND INSTALLATION

Der Touchscreen muss in einer sicheren und vor Wasser und Feuchtigkeit geschützten Umgebung in einem Innenbereich, der keinen übermäßigen Temperaturschwankungen ausgesetzt und von einer Einbruchmeldeanlage geschützt ist, positioniert werden. Die Halterung mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben an einem rechteckigen (503) oder rundem Einbaugehäuse ø60 mit geeigneten Schrauben anbringen (**Abbildung A**).

ANSCHLÜSSE

Das Netzkabel an den POE-Verbinder anschließen und die Abdeckung anbringen (**Abbildung B**).

Um die Funktion bei maximaler Entfernung zu garantieren, muss das Kabel der Kategorie 5e und der Querschnitt der Schleifen AWG24 entsprechen.

Der maximale Widerstand des einzelnen Leiters darf 10 Ω/100 m nicht überschreiten. Das Kabel muss die folgenden Bestimmungen erfüllen: EIA/TIA 568-B.2 oder EIA/TIA 568-C.2 - EN 50288 3-1 - IEC 61156-5.

Der Anschluss zwischen Endgerät und PoE-Switch muss mit einem einzigen Kabel ohne Verwendung zusätzlicher Patchkabel erfolgen.

KONFIGURATION

Das Konfigurationsmenü mit dem Symbol, ☰ Einstellungen öffnen

- Sprache**: Die Betriebssystemsprache eingeben.
- Informationen**: Es ist möglich, die Software-Version und die IP-Adresse des Endgeräts einzublenden.
- Zentrale**: Die IP-Adresse des Geräts eingeben. Den auf der Konfigurationsseite des Tastenfelds ermittelten Tastaturcode in MEDEA Control eingeben. Die anderen Parameter unverändert lassen (443,4444).
- Netzwerk**: Die Netzwerkparameter durch von DHCP oder statische IP eingeben (werkseitig DHCP aktiviert).
- Widget**: Gestattet die individuelle Gestaltung der HOMEPAGE durch Festlegung, welche Daten (Uhr, Anlagenstatus, Präferenzen) in welcher Position angezeigt werden sollen.
- Anwendung verlassen**

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Hersteller, Urmet S.p.A., erklärt, dass der Funkgerätetyp: TS700 7-Zoll-Touchscreen mit der Richtlinie 2014/53/EU konform ist.

Der ungekürzte Text der EU-Konformitätserklärung auf der folgenden Website zur Verfügung steht: www.elkron.com